



RZECZPOSPOLITA POLSKA
REPUBLIC OF POLAND

**ŚWIADECTWO
STARSZEGO MARYNARZA**

**RATING AS ABLE SEAFARER DECK
CERTIFICATE**

Wystawione na podstawie Konwencji STCW 1978 z późniejszymi zmianami i rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich

Issued under the provisions of the STCW Convention 1978 as amended and Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation concerning seafarers' training and qualifications

Nr/No.

Urząd Morski w, z upoważnienia Rządu Rzeczypospolitej Polskiej, zaświadcza, że:
Maritime Office, under the authority of the Government of the Republic of Poland, certifies that:

.....
posiada odpowiednie kwalifikacje zgodnie z wymaganiami prawidła II/5 Konwencji STCW i jest uprawniony do wykonywania obowiązków w następujących zakresach i poziomach z wymienionymi poniżej ograniczeniami:

has been found duly qualified in accordance with the provisions of reg. II/5 of the STCW Convention and has been found competent to perform the following functions, at the level specified, subject to any limitations indicated below:

| Zakres obowiązków <i>Function</i> | Poziom Level | Ograniczenia <i>Limitations applying</i> |
|---|---------------------------|--|
| Nawigacja <i>Navigation</i> | Pomocniczy Support | Patrz uwagi nr 1 i 2 See notes Nos. 1 & 2 |
| Operacje ładunkowe <i>Cargo handling and stowage</i> | | |
| Dbalność o statek i opieka nad ludźmi <i>Controlling the operation of the ship and care for persons on board</i> | | |
| Konserwacja i naprawy <i>Maintenance and repair</i> | | |

Przyznane z dniem: / *Granted on:*

UWAGA NR 1: Na statkach wymienionych w rozdziale V Konwencji STCW świadectwo jest ważne tylko w połączeniu z odpowiednim świadectwem z przeszkolenia.

NOTE No. 1: On ships indicated in chapter V of STCW Convention this certificate is valid in connection with an adequate certificate of training only.

UWAGA NR 2: Ewentualną konieczność noszenia szkieł korekcyjnych należy odczytać z ważnego świadectwa zdrowia.

NOTE No. 2: Possible necessity of wearing corrective lenses should be read from valid medical certificate.

Na podstawie § ... rozporządzenia Ministra Gospodarki Morskiej i Żeglugi Śródlądowej z dnia w sprawie wyszkolenia i kwalifikacji członków załóg statków morskich (Dz. U. ... poz. ...) posiadacz tego świadectwa może zajmować stanowiska wymienione poniżej:

Under the provisions of § ... of Regulation of Minister of Maritime Economy and Inland Navigation of concerning seafarers' training and qualifications (Journal of Law ..., pos. ...) the lawful holder of this certificate may serve in the following capacities indicated below:

| Stanowisko <i>Capacity</i> | Ograniczenia <i>Limitations applying</i> | Potwierdzenie <i>Confirmation</i> |
|--|--|--------------------------------------|
| Marynarz wachtowy <i>Rating forming part of a navigational watch</i> | Bez ograniczeń <i>None</i> | X |
| Starszy marynarz <i>Able-bodied seaman</i> | Bez ograniczeń <i>None</i> | X |
| Kierownik statku bez własnego napędu o pojemności brutto poniżej 500 <i>Skipper on dumb ships less than 500 GT</i> | Ważne tylko w żegludze krajowej <i>Valid only on home trade</i> | X |
| Kierownik statku o długości do 15 m z silnikiem o mocy do 100 kW <i>Skipper of the vessel of length up to 15 m with engine power up to 100 kW</i> | Ważne tylko w żegludze krajowej. Bez prawa przewozu pasażerów <i>Valid only on home trade. Without permission to carry passengers</i> | X |
| Kierownik statku o długości do 15 m z silnikiem o mocy do 200 kW <i>Skipper of the vessel of length up to 15 m with engine power up to 200 kW</i> | Ważne tylko w żegludze krajowej. Bez prawa przewozu pasażerów <i>Valid only on home trade. Without permission to carry passengers</i> | |

.....
Nazwisko/Surname

.....
Imię/Name

.....
Data i miejsce urodzenia / *Date and place of birth*



.....
Miejsce i data wydania
Place and date of issue of this certificate

Ważne bezterminowo
Valid indefinitely

.....
Podpis posiadacza / *Holder's signature*



.....
Nazwisko i podpis upoważnionej osoby
Name and signature of duly authorized official

Hologram
Urzędu
Morskiego

Nr/No.